

NL AR GR BG RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Waffle Maker
ZLN3959



INSTRUCTION MANUAL

1500 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

GET TO KNOW YOUR WAFFLE MAKER



1. Heating plate
2. Upper lid
3. Main base
4. Thermostat knob
5. Non-slip feet

BEFORE FIRST USE

ATTENTION: Before cleaning the heating plates, make sure the appliance is unplugged!

- Remove the appliance from its packaging. Before using the waffle maker for the first time, clean the heating plates thoroughly with a cloth moistened with warm water. Then, wipe them dry with a clean cloth.
- Place the appliance on a flat, stable, and dry surface that is resistant to high temperatures. Connect the power cord to a suitable power outlet.
- Before first use, the heating plates must be properly conditioned. Plug the appliance into the mains and set it to the maximum temperature. Let it run for approximately 10 minutes. Then, unplug the appliance and allow it to cool down completely.

NOTE: The plates may emit a slight smoke during this process. This is normal and will not occur during future use. Once cooled, wipe the heating plates with a damp cloth and then dry them.

WARNING: The working surfaces of the waffle maker become extremely hot during use! Only touch the handles.

- Never place the appliance on fragile surfaces (e.g., varnished furniture, glass tables) or soft surfaces.
- Do not operate the appliance underneath wall-mounted furniture or near flammable materials (e.g., upholstery, paper, cardboard).

HOW TO USE

- Lightly grease the heating plates (1) with butter, margarine, or another type of fat.
- Connect the appliance to the power supply the LED indicator on the thermostat knob (4) will light up green, indicating a successful connection. Turn the thermostat knob (4) to "MAX" to start heating the cooking plates. The LED indicator will change to red to signal that the heating process has begun. Close the upper lid and prepare the waffle batter.
- Once the waffle maker has reached the appropriate temperature, the LED indicator will turn green. Depending on the type of batter and your desired baking result, adjust the temperature using knob (4).
- The "MIN" setting corresponds to the lowest temperature, while "MAX" represents the highest. You can also select any temperature in between.
- During baking, the LED indicator may switch between red and green to indicate that the appliance is maintaining the selected temperature.
- Open the top lid (2), pour the batter onto the bottom heating plate (1), and gently close the lid.
- Be careful when opening or closing the lid, as hot steam may escape from the sides of the waffle maker.
- Baking time may range from 5 to 10 minutes, depending on the batter and selected temperature.
- Open the top lid (2) and carefully remove the waffles using a wooden or plastic spatula only.

NOTE: Do not use metal or sharp utensils (e.g., knives or forks), as they may damage the non-stick surface of the heating plates.

- After baking, turn the thermostat knob to "0", unplug the appliance, and allow it to cool down completely.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning (and after baking), unplug the appliance and allow it to cool down completely.
- Clean the heating plates (1) thoroughly using a damp cloth or towel.
- Wipe the exterior surface of the waffle maker with a damp cloth.

NOTE:

- Do not immerse the appliance in water or any other liquids!
- Do not use sharp or abrasive cloths or sponges to clean the interior, as this may damage the heating surfaces!

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bewahren Sie die Anleitung, die Garantiekarte, den Verkaufsbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von elektrischen Geräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so aus, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wurde.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich konzipiert. Schützen Sie es stets vor Temperaturen von null oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in der Anleitung angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die funktionale Sicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät kann erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da bei einem Kabelbruch die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn das Gerät über ein Lüftungsloch verfügt, decken Sie es nicht ab. Schütten Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

LERNEN SIE IHR WAFFELEISEN KENNEN



1. Heizplatten
2. Oberer Deckel
3. Hauptgehäuse
4. Thermostatregler
5. Rutschfeste Füße

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

ACHTUNG: Vor der Reinigung der Heizplatten stets den Netzstecker ziehen!

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Reinigen Sie die Heizplatten vor der ersten Benutzung gründlich mit einem mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch. Trocknen Sie sie anschließend mit einem sauberen Tuch ab.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und trockene Oberfläche, die hitzebeständig ist. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
- Vor dem ersten Gebrauch müssen die Heizplatten eingebrannt werden. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und stellen Sie den Thermostat auf die maximale Temperatur. Lassen Sie das Gerät etwa 10 Minuten lang eingeschaltet. Ziehen Sie danach den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

HINWEIS: Während dieses Vorgangs kann leichter Rauch entstehen. Das ist normal und tritt bei zukünftiger Benutzung nicht mehr auf. Nach dem Abkühlen die Heizplatten mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

WARNUNG: Die Arbeitsflächen des Waffeleisens werden während des Betriebs sehr heiß! Berühren Sie nur die Griffe.

- Stellen Sie das Gerät niemals auf empfindliche Oberflächen (z. B. lackierte Möbel, Glastische) oder weiche Unterlagen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter hängenden Möbelstücken oder in der Nähe von brennbaren Materialien (z. B. Polstermöbeln, Papier, Karton).

BEDIENUNG

- Fetten Sie die Heizplatten (1) leicht mit Butter, Margarine oder einem anderen Fett ein.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an – die LED-Anzeige am Thermostatregler (4) leuchtet grün und zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist. Drehen Sie den Thermostatregler (4) auf "MAX", um den Aufheizvorgang zu starten. Die LED wechselt auf Rot – das Gerät heizt nun. Schließen Sie den oberen Deckel und bereiten Sie den Waffelteig vor.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, leuchtet die LED-Anzeige wieder grün. Je nach Teigart und gewünschtem Bräunungsgrad können Sie die Temperatur mit dem Regler (4) anpassen.
- Die Einstellung "MIN" steht für die niedrigste, "MAX" für die höchste Temperatur. Zwischenwerte sind ebenfalls möglich.
- Während des Backens kann die LED zwischen Rot und Grün wechseln – dies zeigt an, dass die eingestellte Temperatur gehalten wird.
- Öffnen Sie den oberen Deckel (2), geben Sie Teig auf die untere Heizplatte (1) und schließen Sie den Deckel vorsichtig.
- Achten Sie beim Öffnen und Schließen des Deckels darauf, dass heißer Dampf an den Seiten entweichen kann.
- Die Backzeit beträgt je nach Teig und Temperatur ca. 5–10 Minuten.

- Öffnen Sie den Deckel (2) und nehmen Sie die fertigen Waffeln vorsichtig mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus.

HINWEIS: Verwenden Sie keine metallischen oder scharfen Utensilien (z. B. Messer oder Gabeln), da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen können.

- Nach dem Backen den Thermostatregler auf "0" drehen, das Gerät vom Stromnetz trennen und vollständig abkühlen lassen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı

koruyun.

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

WAFFLE MAKİNESİZİ TANIYIN



1. Isıtma plakası
2. Üst kapak
3. Ana gövde
4. Termostat anahtarı
5. Kaymaz ayak

İLK KULLANIM ÖNCESİ

DİKKAT: Isıtma plakalarını temizlemeden önce cihazın fişini prizden çektiğinizden emin olun!

- Cihazı ambalajından çıkarın. Waffle makinesini ilk kez kullanmadan önce, ısıtma plakalarını ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle iyice temizleyin. Ardından, temiz ve kuru bir bezle kurulayın.
- Cihazı düz, sabit ve yüksek ısıya dayanıklı kuru bir yüzeye yerleştirin. Güç kablosunu uygun bir prize takın.
- İlk kullanımdan önce, ısıtma plakalarının hazırlanması gerekir. Cihazı prize takın ve maksimum sıcaklığa ayarlayın. Yaklaşık 10 dakika çalıştırın. Ardından cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

NOT: Bu işlem sırasında plakalar hafif duman çıkarabilir. Bu normaldir ve sonraki kullanımlarda görülmeyecektir. Cihaz soğuduktan sonra, ısıtma plakalarını nemli bir bezle silin ve ardından kurulayın.

UYARI: Waffle makinesinin çalışma yüzeyleri kullanım sırasında aşırı derecede ısınır! Sadece sap kısımlarına dokunun.

- Cihazı hiçbir zaman hassas yüzeyler (örneğin cilalı mobilyalar, cam masalar) veya yumuşak zeminler üzerine yerleştirmeyin.
- Cihazı, duvara monte mobilyaların altına veya yanıcı malzemelerin (örneğin döşemelik kumaşlar, kağıt, karton) yakınına yerleştirerek çalıştırmayın.

NASIL KULLANILIR

- Isıtma plakalarına (1) hafifçe tereyağı, margarin veya başka bir yağ sürün.
- Cihazı prize takın. Termostat anahtarı (4) üzerindeki LED gösterge yeşil renkte yanacak ve bağlantının başarılı olduğunu gösterecektir. Pişirme plakalarının ısınması için termostat düğmesini (4) "MAX" konumuna getirin. Isıtma işlemi başladığında LED gösterge kırmızıya dönecektir. Üst kapağı kapatın ve waffle hamurunu hazırlayın.
- Waffle makinesi uygun sıcaklığa ulaştığında LED gösterge yeniden yeşil renge dönecektir. Hamurun tüüne ve istediğiniz pişirme sonucuna göre termostat düğmesini (4) kullanarak sıcaklığı ayarlayabilirsiniz.
- "MIN" ayarı en düşük sıcaklığa, "MAX" ayarı ise en yüksek sıcaklığa karşılık gelir. İsterseniz bu iki seviye arasında bir sıcaklık da seçebilirsiniz.
- Pişirme sırasında LED gösterge kırmızı ve yeşil arasında geçiş yapabilir. Bu, cihazın seçilen sıcaklığı koruduğunu gösterir.
- Üst kapağı (2) açın, hamuru alt ısıtma plakasına dökün ve kapağı yavaşça kapatın.
- Kapağı açarken veya kapatırken dikkatli olun; waffle makinesinin yanlarından sıcak buhar çıkabilir.
- Pişirme süresi, kullanılan hamura ve seçilen sıcaklığa bağlı olarak 5 ila 10 dakika arasında değişebilir.
- Üst kapağı (2) açın ve waffleları yalnızca tahta veya plastik bir spatula kullanarak dikkatlice çıkarın.

NOT: Metal veya keskin mutfak gereçleri (örneğin bıçak veya çatal) kullanmayın. Bunlar, ısıtma plakalarının yapışmaz yüzeyine zarar verebilir.

- Pişirme işlemi bittikten sonra termostat düğmesini "0" konumuna getirin, cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizliğe başlamadan önce (ve pişirme işleminden sonra), cihazın fişini çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Isıtma plakalarını (1) nemli bir bez veya havluyla iyice temizleyin.
- Waffle makinesinin dış yüzeyini nemli bir bezle silin.

NOT:

- Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın!
- İç kısmı temizlerken keskin veya aşındırıcı bezler ya da süngerler kullanmayın, çünkü bu ısıtma yüzeylerine zarar verebilir!

Uygun ürün imhası

- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru uz comercial sau profesional!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când atașați piese accesorii, curățați aparatul sau apare o defecțiune. Opiți aparatul în prealabil. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Prin urmare, selectați locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Verificați aparatul și cablul în mod regulat pentru a detecta eventualele defecțiuni. Dacă există daune de orice fel, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungi de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu unul echivalent de către producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele asemenea.
- Opiți aparatul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în exterior (cu excepția cazului în care aparatul este conceput pentru utilizare în exterior). Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.

RO

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cada, chiuveta etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați aparatul doar atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul doar pentru scopul prevăzut.
- Acest aparat trebuie utilizat numai când este conectat la o priză de împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe placa tip.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, utilizat incorect sau neremediat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu mai trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a aparatului. Aparatul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți aparatul ținând de ștecher, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Dacă există o gaură de aerisire, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de aerisire.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți; fiți conștienți de riscuri și aveți grijă de suprafețele fierbinți.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DUMNEAVOASTRĂ DE VAFE



1. Plăci de încălzire
2. Capac superior
3. Bază principală
4. Buton de reglare a termostatlui
5. Piciorușe antiderapante

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

ATENȚIE: Înainte de a curăța plăcile de încălzire, asigurați-vă că aparatul este scos din priză!

- Scoateți aparatul din ambalaj. Înainte de prima utilizare, curățați bine plăcile de încălzire cu o cârpă umezită cu apă caldă. Apoi, ștergeți-le cu o cârpă uscată și curată.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, uscată și rezistentă la temperaturi ridicate. Conectați cablul de alimentare la o priză adecvată.
- Înainte de prima utilizare, plăcile trebuie preîncălzite corespunzător. Conectați aparatul la rețeaua electrică și setați temperatura la maximum. Lăsați să funcționeze aproximativ 10 minute. Apoi scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.

NOTĂ: Este posibil ca plăcile să degaje un ușor fum în acest proces. Este normal și nu se va mai repeta la utilizările ulterioare. După răcire, ștergeți plăcile cu o cârpă umedă și apoi uscați-le.

AVERTISMENT: Suprafața de lucru a aparatului de vafe se încinge foarte tare în timpul utilizării! Atingeți doar mânerurile.

- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe fragile (ex. mobilier lăcuit, mese din sticlă) sau moi.
- Nu utilizați aparatul sub dulapuri suspendate sau în apropierea materialelor inflamabile (ex. tapițerie, hârtie, carton).

MOD DE UTILIZARE

- Ungeți ușor plăcile de încălzire (1) cu unt, margarină sau alt tip de grăsime.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare – indicatorul LED de pe butonul termostatlui (4) va lumina verde, semnalând o conexiune reușită. Rotiți butonul termostatlui (4) la "MAX" pentru a începe încălzirea. Indicatorul LED va deveni roșu, semnalând că procesul de încălzire a început. Închideți capacul superior și pregătiți aluatul pentru vafe.
- Când aparatul a atins temperatura optimă, indicatorul LED se va aprinde verde. În funcție de tipul de aluat și rezultatul dorit, reglați temperatura cu ajutorul butonului (4).
- Setarea "MIN" corespunde temperaturii minime, în timp ce "MAX" reprezintă cea mai înaltă temperatură. Se pot selecta și temperaturi intermediare.
- În timpul coacerii, indicatorul LED poate alterna între roșu și verde pentru a semnaliza că temperatura este menținută constant.
- Deschideți capacul superior (2), turnați aluatul pe placa inferioară (1) și închideți capacul cu grijă.
- Fiți atenți când deschideți sau închideți capacul, deoarece poate ieși abur fierbinte pe laterale.
- Timpul de coacere variază între 5 și 10 minute, în funcție de aluat și temperatura aleasă.
- Deschideți capacul superior (2) și scoateți cu grijă vafele folosind doar o spatulă din lemn sau plastic.

NOTĂ: Nu folosiți ustensile din metal sau ascuțite (ex. cuțite sau furculițe), deoarece pot deteriora suprafața antiaderentă a plăcilor.

- După coacere, rotiți termostatul la "0", scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare (și după coacere), scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Curățați plăcile de încălzire (1) folosind o cârpă umedă sau un prosop.
- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului cu o cârpă umedă.

NOTĂ:

- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide!
- Nu folosiți cârpe sau bureți aspri sau abrazivi pentru a curăța interiorul – pot deteriora suprafețele de încălzire!

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Zachowaj instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży, a jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazda, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy występuje usterka. Najpierw wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem wynikającym z używania urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich samych z urządzeniem. Wybierz miejsce dla urządzenia w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Zadbaj o to, aby przewód nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi niepełnosprawnościami, albo osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci poniżej 8 roku życia bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku problemów skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód dostarczony przez producenta, nasz dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych czynników.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie jest używane.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie zostało zaprojektowane do użytku na zewnątrz). Chroń je zawsze przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyciągnięciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę, zanim zostanie ponownie użyte. Aby uniknąć ryzyka porażenia elektrycznego, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazda zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które wystąpią podczas używania urządzenia w innych celach niż określone w instrukcji, wynikające z niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby nieuprawnione, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po jego sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia przewodu. Nie zginaj, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli urządzenie ma otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące, bądź świadomy ryzyka i uważaj na gorące powierzchnie.

POZNAJ SWOJĄ GOFROWNICĘ



1. Płyta grzewcza
2. Pokrywa górna
3. Obudowa
4. Pokrętko termostatu
5. Antypoślizgowe nóżki

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA: Przed czyszczeniem płyt grzewczych upewnij się, że urządzenie jest odłączone od prądu!

- Wyjmij urządzenie z opakowania. Przed pierwszym użyciem gofrownicy dokładnie przetrzyj płyty grzewcze wilgotną szmatką, nasączoną letnią wodą. Następnie wytrzyj do sucha czystą ściereczką.
- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę suchej powierzchni. Podłącz przewód zasilający do gniazdka zasilania.
- Przed pierwszym użyciem należy przygotować płyty grzewcze. Podłącz urządzenie do prądu i ustaw termostat na maksymalną temperaturę. Pozostaw włączone przez około 10 minut. Następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA: Podczas tego procesu może się pojawić lekki dym z płyt grzewczych. To normalne zjawisko i nie powinno występować przy kolejnych użyciach. Gdy urządzenie ostygnie, przetrzyj płyty wilgotną szmatką, a następnie osusz czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

OSTRZEŻENIE: Powierzchnie robocze gofrownicy podczas użytkowania nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury! Dotykaj wyłącznie uchwytów.

- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na delikatnych powierzchniach (np. lakierowane meble, szklane stoły) ani na miękkim podłożu.
- Nie używaj urządzenia pod wiszącymi meblami ani w pobliżu łatwopalnych materiałów (np. tapicerki, papieru, kartonu).

JAK UŻYWAĆ

- Delikatnie posmaruj płyty grzewcze (1) masłem, margaryną lub innym tłuszczem.
- Podłącz urządzenie do prądu. Zielona kontrolka LED na pokrętkle termostatu (4) zapali się, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy. Aby rozpocząć nagrzewanie płyt, ustaw pokrętko termostatu (4) w pozycji "MAX". Gdy nagrzewanie się rozpocznie, lampka kontrolna LED zmieni kolor na czerwony. Zamknij górną pokrywę i przygotuj ciasto na gofry.
- Kiedy gofrownica osiągnie odpowiednią temperaturę, kontrolka LED ponownie zaświeci się na zielono. W zależności od rodzaju ciasta i oczekiwanego stopnia wypieczenia, możesz dostosować temperaturę za pomocą pokrętła termostatu (4).
- Pozycja "MIN" odpowiada najniższej temperaturze, a "MAX" – najwyższej. Możesz też wybrać temperaturę pomiędzy tymi wartościami.
- Podczas pieczenia kontrolka LED może przełączać się między czerwonym i zielonym kolorem. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje wybraną temperaturę.
- Otwórz górną pokrywę (2), wlej porcję ciasta na dolną płytę grzewczą i delikatnie zamknij pokrywę.
- Zachowaj ostrożność przy otwieraniu i zamykaniu pokrywy – z boków urządzenia może wydobywać się gorąca para.

- Czas pieczenia zależy od rodzaju ciasta i wybranej temperatury i wynosi od 5 do 10 minut.
- Otwórz górną pokrywę (2) i ostrożnie wyjmij gofry, używając wyłącznie drewnianej lub plastikowej szpatułki.

UWAGA: Nie używaj metalowych ani ostrych narzędzi kuchennych (np. noża lub widelca), ponieważ mogą one uszkodzić nieprzylegającą powłokę płyt grzewczych.

- Po zakończeniu pieczenia ustaw pokrętkę termostatu w pozycji "0", odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia (i po zakończeniu pieczenia) odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Dokładnie przetrzyj płyty grzewcze (1) wilgotną szmatką lub ręcznikiem.
- Zewnętrzną obudowę gofrownicy wytrzyj wilgotną ściereczką.

UWAGA:

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnym innym płynie!
- Podczas czyszczenia wnętrza nie używaj ostrych ani ściernych ściereczek lub gąbek, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię grzewczą!

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naponu koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kad se postavljaju dodatni dijelovi, prilikom čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga odaberite mjesto za uređaj tako da djeca nemaju pristup uređaju. Provjerite je li kabel podignut i ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju materijalima za pakiranje kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobili upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni mrežni kabel može zamijeniti samo odgovarajući kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih uvjeta.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kad uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu). Uvijek ga zaštitite od temperature ispod ili oko nule.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, sudoper, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo ako su vam ruke

suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Oštećenja koja se javljaju kada se uređaj koristi u druge svrhe osim navedenih u uputama, koristi na neispravan način ili se ne popravi od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj držeći ga za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog lomljenja kabela. Nemojte savijati, pritezati niti vući kabel preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte nikakve tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće. Budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ APARAT ZA WAFFLE



1. Grijaće ploče
2. Gornji poklopac
3. Glavna baza
4. Termostat (okretni regulator)
5. Protuklizne nožice

PRIJE PRVE UPOTREBE

PAŽNJA: Prije čišćenja grijaćih ploča, obavezno isključite uređaj iz struje!

- Izvadite uređaj iz ambalaže. Prije prve upotrebe temeljito očistite grijaće ploče krpom navlaženom toplom vodom. Zatim ih obrišite suhom, čistom krpom.
- Postavite uređaj na ravnu, stabilnu i suhu površinu otpornu na visoke temperature. Priključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
- Prije prve upotrebe grijaće ploče moraju se pripremiti. Priključite uređaj i postavite regulator temperature na maksimum. Neka radi oko 10 minuta. Zatim isključite uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi.

NAPOMENA: Tijekom ovog procesa može se pojaviti lagani dim. To je normalno i neće se javljati pri sljedećim korištenjima. Nakon hlađenja, obrišite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim osušite.

UPOZORENJE: Površine aparata tijekom rada postaju vrlo vruće! Dodirujte samo ručke.

- Nikada ne postavljajte uređaj na osjetljive površine (npr. lakirani namještaj, staklene stolove) ili mekane površine.
- Ne koristite uređaj ispod visećih ormarića ili u blizini zapaljivih materijala (npr. tkanine, papir, karton).

UPUTE ZA UPORABU

- Lagano namastite grijaće ploče (1) maslacem, margarinom ili drugim masnoćama.
- Uključite uređaj – LED indikator na termostatu (4) zasvijetlit će zeleno, što znači da je priključak ispravan. Okrenite regulator temperature (4) na "MAX" za početak zagrijavanja. LED indikator postat će crven – što označava početak grijanja. Zatvorite gornji poklopac i pripremite tijesto za waffle.
- Kada aparat postigne odgovarajuću temperaturu, LED svjetlo će ponovno zasvijetliti zeleno. Ovisno o vrsti tijesta i željenom stupnju pečenja, prilagodite temperaturu pomoću gumba (4).
- Postavka "MIN" predstavlja najnižu temperaturu, dok "MAX" označava najvišu. Moguće je postaviti i bilo koju vrijednost između.
- Tijekom pečenja indikator može prelaziti iz crvene u zelenu boju, pokazujući da uređaj održava zadanu temperaturu.
- Otvorite gornji poklopac (2), ulijte tijesto na donju grijaću ploču (1) i lagano zatvorite poklopac.
- Budite oprezni pri otvaranju ili zatvaranju poklopca – iz aparata može izlaziti vruća para sa strane.
- Vrijeme pečenja traje između 5 i 10 minuta, ovisno o tijestu i odabranoj temperaturi.
- Otvorite poklopac (2) i pažljivo izvadite waffle pomoću drvene ili plastične lopatice.

NAPOMENA: Nemojte koristiti metalne ni oštre predmete (npr. noževe ili vilice), jer mogu oštetiti neljepljivu površinu grijaćih ploča.

- Nakon pečenja, okrenite regulator temperature na "0", isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja (i nakon pečenja), isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.
- Grijaće ploče (1) temeljito očistite vlažnom krpom ili ručnikom.
- Vanjsku površinu aparata obrišite vlažnom krpom.

NAPOMENA:

- Ne uranjajte uređaj u vodu ni druge tekućine!
- Nemojte koristiti oštre ni abrazivne krpe ili spužve jer mogu oštetiti grijaće površine!

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à celle que vous utilisez.
- Conservez les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous ajoutez des pièces accessoires, lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pend pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage comme des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service clientèle ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres risques similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour une utilisation extérieure). Protégez-le toujours des températures égales ou inférieures à zéro degré.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être inspecté par un spécialiste avant de pouvoir être réutilisé. Pour éviter les risques d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre conforme aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé de manière incorrecte ou non réparé par des professionnels ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil peut être utilisé uniquement après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais ou ne tirez jamais l'appareil en le tenant par la fiche électrique car il existe un risque de court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez, ne pincez et ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil possède une ouverture d'aération, ne la recouvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures d'aération.
- Ne mettez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et soyez prudent avec les surfaces chaudes.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE GAUFRIER



1. Plaques chauffantes
2. Couvercle supérieur
3. Base principale
4. Bouton du thermostat
5. Pieds antidérapants

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION : Avant de nettoyer les plaques chauffantes, assurez-vous que l'appareil est débranché !

- Sortez l'appareil de son emballage. Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement les plaques chauffantes avec un chiffon humide imprégné d'eau tiède. Essuyez ensuite avec un chiffon propre et sec.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et résistante à la chaleur. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.
- Avant la première utilisation, les plaques chauffantes doivent être correctement préparées. Branchez l'appareil et réglez le thermostat sur la température maximale. Laissez chauffer pendant environ 10 minutes. Ensuite, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

REMARQUE : Pendant ce processus, il peut y avoir une légère émission de fumée. C'est normal et cela ne se reproduira pas lors des prochaines utilisations. Une fois refroidies, essuyez les plaques avec un chiffon humide puis séchez-les.

AVERTISSEMENT : Les surfaces de travail deviennent très chaudes pendant l'utilisation ! Touchez uniquement les poignées.

- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces fragiles (meubles vernis, tables en verre, etc.) ou des surfaces souples.
- N'utilisez pas l'appareil sous des meubles muraux ni à proximité de matériaux inflammables (tissus, papier, carton, etc.).

MODE D'EMPLOI

- Graissez légèrement les plaques chauffantes (1) avec du beurre, de la margarine ou une autre matière grasse.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique – le voyant LED du bouton du thermostat (4) s'allume en vert pour indiquer que la connexion est réussie. Tournez le bouton (4) sur "MAX" pour commencer le préchauffage. Le voyant devient rouge, signalant que le chauffage est en cours. Fermez le couvercle supérieur et préparez la pâte.
- Une fois que la température est atteinte, le voyant redevient vert. Selon le type de pâte et le résultat souhaité, réglez la température avec le bouton (4).
- Le réglage "MIN" correspond à la température la plus basse, "MAX" à la plus élevée. Vous pouvez choisir n'importe quelle température entre les deux.
- Pendant la cuisson, le voyant peut alterner entre rouge et vert pour indiquer que la température est maintenue.
- Ouvrez le couvercle (2), versez la pâte sur la plaque inférieure (1), puis refermez délicatement le couvercle.
- Faites attention en ouvrant/fermant le couvercle, car de la vapeur chaude peut s'échapper.
- Le temps de cuisson varie entre 5 et 10 minutes selon la pâte et la température choisie.
- Ouvrez le couvercle (2) et retirez délicatement les gaufres à l'aide d'une spatule en bois ou en

plastique.

REMARQUE : N'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus (couteaux, fourchettes, etc.) car cela peut endommager le revêtement antiadhésif.

- Après utilisation, réglez le thermostat sur "0", débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage (et après utilisation), débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Nettoyez soigneusement les plaques chauffantes (1) avec un chiffon ou une serviette humide.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

REMARQUE :

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide !
- N'utilisez pas de chiffons ou d'éponges abrasives, cela pourrait endommager les plaques chauffantes !

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA: FR72953802378 N° SIRET: 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

- შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.

გაიყვანეთ ვაფლის აპარატი



1. გამათბობელი ფირფიტა
2. ზედა საფარი
3. ძირითადი ნაწილი
4. თერმოსტატის გადამრთველი
5. მოცურების საწინააღმდეგო საფეხური

პირველი გამოყენების წინ

ყურადღება: გამაცხელებელი ფილების გაწმენდამდე აუცილებლად გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან!

- ამოიღეთ მოწყობილობა შეფუთვიდან. ვაფლის საცხობი მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე, კარგად გაწმინდეთ გამაცხელებელი ფირფიტები თბილი წყლით დასველებული ქსოვილით. შემდეგ, გაამშრალეთ სუფთა, მშრალი ქსოვილით.
- მოწყობილობა მოათავსეთ ბრტყელ, სტაბილურ და მშრალ ზედაპირზე, რომელიც მაღალი ტემპერატურის მიმართ მდგრადია. შეაერთეთ კვების კაბელი შესაფერის სოკეტში.
- პირველ გამოყენებამდე, გამათბობელი ფირფიტები უნდა მომზადდეს. შეაერთეთ მოწყობილობა კედლის სოკეტში და დააყენეთ მაქსიმალურ ტემპერატურაზე. იმოდრავით დაახლოებით 10 წუთის განმავლობაში. შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ მის სრულ გაგრილებას.

შენიშვნა: ამ პროცესის დროს ფირფიტებმა შეიძლება მცირე კვამლი გამოუშვას. ეს ნორმალურია და შემდგომ გამოყენებაში არ მოხდება. მოწყობილობის გაგრილების შემდეგ, გაწმინდეთ გამათბობელი ფირფიტები ნესტიანი ქსოვილით და შემდეგ გააშრეთ.

გაფრთხილება: ვაფლის საცხობი მოწყობილობის სამუშაო ზედაპირები გამოყენებისას ძალიან ცხელდება! მხოლოდ ღეროს ნაწილებს შეეხეთ.

- არასოდეს მოათავსოთ მოწყობილობა დელიკატურ ზედაპირებზე (მაგ., გაპრიალებულ ავეჯზე, შუშის მაგიდებზე) ან რბილ იატაკზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა კედელზე დამონტაჟებული ავეჯის ქვეშ ან აალებადი მასალების (მაგ., ავეჯის პერანგები, ქაღალდი, მუყაო) მახლობლად მოთავსებით.

როგორ გამოვიყენოთ

- ოდნავ წაუსვით კარაქს, მარგარინს ან სხვა ზეთს გაცხელების ფირფიტები (1).
- შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში. თერმოსტატის გადამრთველზე (4) LED ინდიკატორი მწვანედ აინთება, რაც მიუთითებს, რომ კავშირი წარმატებულია. საცხობი ფილების გასათბობად, თერმოსტატის ღილაკი (4) “MAX” პოზიციაზე გადაატრიალეთ. გათბობის პროცესის დაწყებისას, LED ინდიკატორი წითლად ანთებას. დაახურეთ ზედა თავსახური და მოამზადეთ ვაფლის ცომი.
- როდესაც ვაფლის საცხობი შესაბამის ტემპერატურას მიაღწევს, LED ინდიკატორი კვლავ მწვანედ აინთება. ტემპერატურის რეგულირება შეგიძლიათ თერმოსტატის ღილაკის (4) გამოყენებით, ცომის ტიპისა და სასურველი მომზადების შედეგის მიხედვით.
- “MIN” პარამეტრი შეესაბამება ყველაზე დაბალ ტემპერატურას, ხოლო “MAX” პარამეტრი - ყველაზე მაღალ ტემპერატურას. თუ გსურთ, ასევე შეგიძლიათ აირჩიოთ ტემპერატურა ამ

ორ დონეს შორის.

- მომზადების დროს, LED ინდიკატორს შეუძლია გადაერთოს წითელ და მწვანე ფერებს შორის. ეს მიუთითებს, რომ მოწყობილობა ინარჩუნებს შერჩეულ ტემპერატურას.
- გახსენით ზედა საფარი (2), ჩაასხით ცომი ქვედა გამახურებელ ფირფიტაზე და ნელა დახურეთ საფარი.
- ფრთხილად იყავით საფარის გახსნის ან დახურვისას; ვაფლის საცხობი მანქანის კედლებიდან შესაძლოა ცხელი ორთქლი გამოვიდეს.
- ცხობის დრო შეიძლება მერყეობდეს 5-დან 10 წუთამდე, გამოყენებული ცომისა და არჩეული ტემპერატურის მიხედვით.
- გახსენით ზედა საფარი (2) და ფრთხილად ამოიღეთ ვაფლები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ლითონის ან ბასრი სამზარეულოს ჭურჭელი (მაგ., დანები ან ჩანგლები). ამან შეიძლება დააზიანოს გამათბობელი ფირფიტების არაწებოვანი ზედაპირი.

- მომზადების პროცესის დასრულების შემდეგ, თერმოსტატის ლილაკი “0” პოზიციაზე გადააპირიქეთ, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და დაელოდეთ მის სრულ გაგრილებას.

გაწმენდა და მოვლა

- გაწმენდამდე (და მომზადების შემდეგ), გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და მიეცით საშუალება სრულად გაგრილდეს.
- კარგად გაწმინდეთ გამათბობელი ფირფიტები (1) ნესტიანი ქსოვილით ან პირსახოცით.
- ვაფლის აპარატის გარე ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ.

შენიშვნები:

- არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში!
- ინტერიერის გაწმენდისას არ გამოიყენოთ ბასრი ან აბრაზიული ქსოვილები ან ღრუბლები, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს გამათბობელი ზედაპირები!

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El aparato está destinado exclusivamente a uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al fijar las piezas accesorias, al limpiar el aparato o cuando ocurra un problema. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el aparato. Por lo tanto, elija un lugar para el aparato de forma que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el aparato y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el aparato no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los riesgos posibles. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años sin supervisión.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de problemas, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros riesgos similares.
- Apague el aparato y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.

ES

- No utilice el aparato al aire libre (a menos que el aparato esté diseñado para uso en exteriores). Protégelo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Utilice el aparato únicamente cuando sus manos estén secas.
- Si el aparato cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser inspeccionado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el aparato solo para el propósito previsto.
- Este aparato solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el aparato se utilice para propósitos diferentes a los especificados en las instrucciones, se utilice de manera incorrecta o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe ser utilizado más después de caer desde cierta altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del aparato. El aparato solo puede ser utilizado después de haber sido inspeccionado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sosteniéndolo por el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato tiene un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los agujeros de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por el uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después de usar el aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.

CONOZCA SU GOFRERA



1. Placas calefactoras
2. Tapa superior
3. Base principal
4. Perilla del termostato
5. Patas antideslizantes

ANTES DEL PRIMER USO

ATENCIÓN: ¡Antes de limpiar las placas calefactoras, asegúrese de que el aparato esté desenchufado!

- Retire el aparato del embalaje. Antes de utilizar la gofrera por primera vez, limpie cuidadosamente las placas calefactoras con un paño humedecido con agua tibia. Luego séquelas con un paño limpio y seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, seca y resistente a altas temperaturas. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Antes del primer uso, es necesario acondicionar correctamente las placas calefactoras. Enchufe el aparato y ajústelo a la temperatura máxima. Déjelo encendido durante aproximadamente 10 minutos. Luego, desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.

NOTA: Durante este proceso, es posible que las placas emitan un poco de humo. Esto es normal y no ocurrirá en usos posteriores. Una vez enfriadas, limpie las placas con un paño húmedo y luego séquelas.

ADVERTENCIA: ¡Las superficies de trabajo de la gofrera se calientan mucho durante el uso! Solo toque las asas.

- Nunca coloque el aparato sobre superficies frágiles (como muebles barnizados o mesas de cristal) ni sobre superficies blandas.
- No utilice el aparato debajo de muebles colgantes ni cerca de materiales inflamables (como tapicería, papel o cartón).

CÓMO UTILIZAR

- Unte ligeramente las placas calefactoras (1) con mantequilla, margarina u otra grasa.
- Conecte el aparato a la corriente. El indicador LED en la perilla del termostato (4) se encenderá en verde, indicando una conexión exitosa. Gire la perilla del termostato (4) a "MAX" para comenzar el calentamiento. El indicador se volverá rojo, señalando que el proceso de calentamiento ha comenzado. Cierre la tapa superior y prepare la masa.
- Una vez alcanzada la temperatura adecuada, el indicador LED se volverá verde. Dependiendo del tipo de masa y el resultado deseado, ajuste la temperatura con la perilla (4).
- La posición "MIN" corresponde a la temperatura más baja, mientras que "MAX" es la más alta. También puede seleccionar cualquier temperatura intermedia.
- Durante la cocción, el indicador puede cambiar entre rojo y verde para mostrar que se está manteniendo la temperatura seleccionada.
- Abra la tapa superior (2), vierta la masa sobre la placa inferior (1) y cierre la tapa con cuidado.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar la tapa, ya que puede salir vapor caliente por los lados.
- El tiempo de cocción puede variar entre 5 y 10 minutos, dependiendo de la masa y la temperatura seleccionada.
- Abra la tapa superior (2) y retire cuidadosamente los gofres usando solo una espátula de madera o plástico.

NOTA: No utilice utensilios metálicos o afilados (como cuchillos o tenedores), ya que podrían dañar el recubrimiento antiadherente.

- Después de hornear, gire la perilla del termostato a "0", desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar (y después de usar), desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- Limpie bien las placas calefactoras (1) con un paño o toalla húmeda.
- Limpie la superficie exterior de la gofrera con un paño húmedo.

NOTA:

- ¡No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido!
- ¡No utilice paños o esponjas abrasivas para limpiar el interior, ya que podrían dañar las superficies calefactoras!

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non per uso commerciale o professionale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano accessori, durante la pulizia o in caso di guasto. Spegnerne l'apparecchio prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con l'apparecchio. Pertanto, scegliere un luogo per l'apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per individuare eventuali danni. In caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni senza supervisione.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi affilati e simili.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo quando non è in uso.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno (a meno che non sia progettato per l'uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature uguali o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavabo, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni che si verificano quando l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve essere più utilizzato dopo essere caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche i danni invisibili possono influire negativamente sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Se l'apparecchio ha un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte dell'apparecchio.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e prestare attenzione alle superfici calde.

CONOSCI LA TUA MACCHINA PER WAFFLE



1. Piastra riscaldante
2. Coperchio superiore
3. Base principale
4. Manopola del termostato
5. Piedini antiscivolo

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

ATTENZIONE: Prima di pulire le piastre riscaldanti, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla corrente!

- Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Prima di utilizzare la macchina per waffle per la prima volta, pulire accuratamente le piastre riscaldanti con un panno inumidito con acqua tiepida. Successivamente, asciugarle con un panno pulito e asciutto.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, asciutta e resistente al calore. Collegare il cavo di alimentazione a una presa adeguata.
- Prima del primo utilizzo, è necessario condizionare correttamente le piastre. Collegare l'apparecchio alla corrente e impostare la temperatura al massimo. Lasciarlo acceso per circa 10 minuti. Quindi scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

NOTA: Durante questo processo, le piastre potrebbero emettere un leggero fumo. È normale e non accadrà negli usi successivi. Una volta raffreddate, pulire le piastre con un panno umido e poi asciugarle.

AVVERTENZA: Le superfici di lavoro della macchina per waffle diventano molto calde durante l'uso!

Toccare solo le maniglie.

- Non posizionare mai l'apparecchio su superfici fragili (es. mobili verniciati, tavoli in vetro) o morbide.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto mobili sospesi o vicino a materiali infiammabili (es. tappezzeria, carta, cartone).

COME SI USA

- Ungere leggermente le piastre riscaldanti (1) con burro, margarina o un altro tipo di grasso.
- Collegare l'apparecchio alla corrente. La spia LED sulla manopola del termostato (4) si accenderà di verde, indicando che il collegamento è avvenuto correttamente. Ruotare la manopola del termostato (4) su "MAX" per avviare il riscaldamento. La spia diventerà rossa, segnalando che il riscaldamento è iniziato. Chiudere il coperchio superiore e preparare l'impasto.
- Quando la macchina ha raggiunto la temperatura desiderata, la spia LED tornerà verde. Regolare la temperatura tramite la manopola (4) in base al tipo di impasto e al risultato desiderato.
- L'impostazione "MIN" corrisponde alla temperatura più bassa, mentre "MAX" è la più alta. È possibile scegliere anche una temperatura intermedia.
- Durante la cottura, la spia può passare da rosso a verde per indicare che l'apparecchio sta mantenendo la temperatura selezionata.
- Aprire il coperchio superiore (2), versare l'impasto sulla piastra inferiore (1) e chiudere delicatamente il coperchio.
- Fare attenzione durante l'apertura o la chiusura del coperchio: può fuoriuscire vapore caldo dai lati.
- Il tempo di cottura varia da 5 a 10 minuti, a seconda dell'impasto e della temperatura impostata.
- Aprire il coperchio (2) e rimuovere con attenzione i waffle utilizzando solo una spatola di legno o plastica.

NOTA: Non utilizzare utensili in metallo o taglienti (es. coltelli o forchette), poiché potrebbero danneggiare la superficie antiaderente.

- Dopo la cottura, ruotare la manopola del termostato su "0", scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia (e dopo la cottura), scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Pulire accuratamente le piastre riscaldanti (1) con un panno umido.
- Pulire la superficie esterna della macchina con un panno umido.

NOTA:

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- Non utilizzare panni o spugne abrasive per pulire l'interno, potrebbero danneggiare le piastre riscaldanti!

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого или профессионального использования.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, чистке устройства или в случае неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических устройств, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для устройства таким образом, чтобы дети не могли получить к нему доступ. Следите за тем, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При наличии каких-либо повреждений устройство не должно использоваться.
- Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками или недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, в случае проблем обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только аналогичным кабелем от производителя, службы поддержки клиентов или

квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых кромок и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте его от температуры около нуля и ниже нуля градусов.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его, прежде чем вытащить из воды. Не трогайте источник воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно эксплуатироваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативными требованиями. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, при неправильном использовании или неремонтировании специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой кабель через острые края.

- Если устройство имеет вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Компания не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Риск ожогов! После использования устройства некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями и учитывайте риски.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОЕЙ ВАФЕЛЬНИЦЕЙ



1. Нагревательная пластина
2. Верхняя крышка
3. Основная база
4. Регулятор термостата
5. Противоскользящие ножки

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВНИМАНИЕ: Перед очисткой нагревательных пластин убедитесь, что устройство отключено от сети!

- Извлеките прибор из упаковки. Перед первым использованием тщательно протрите нагревательные пластины влажной тканью, смоченной в тёплой воде. Затем вытрите их насухо чистой тканью.
- Установите прибор на ровную, устойчивую и сухую поверхность, устойчивую к высоким температурам. Подключите шнур питания к соответствующей розетке.
- Перед первым использованием необходимо провести термообработку нагревательных пластин. Включите прибор и установите максимальную температуру. Оставьте работать примерно на 10 минут. Затем выключите и дайте полностью остыть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время этого процесса может появиться легкий дым. Это нормально и больше не повторится. После остывания протрите пластины влажной тканью и высушите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рабочие поверхности вафельницы сильно нагреваются во время использования! Прикасайтесь только к ручкам.

- Никогда не ставьте прибор на хрупкие поверхности (например, лакированную мебель или стеклянные столы) либо мягкие поверхности.
- Не используйте прибор под навесной мебелью или рядом с легковоспламеняющимися материалами (например, ткань, бумага, картон).

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Легко смажьте нагревательные пластины (1) маслом, маргарином или другим жиром.
- Подключите прибор к электросети. Светодиодный индикатор на регуляторе термостата (4) загорится зелёным, указывая на успешное подключение. Поверните ручку термостата (4) на "MAX", чтобы начать нагрев. Индикатор станет красным — начался процесс нагрева. Закройте верхнюю крышку и приготовьте тесто.
- Когда прибор достигнет нужной температуры, индикатор снова станет зелёным. В зависимости от типа теста и желаемого результата установите подходящую температуру с помощью ручки (4).
- Положение "MIN" соответствует самой низкой температуре, "MAX" — самой высокой. Вы также можете выбрать промежуточное значение.
- Во время выпечки индикатор может переключаться между красным и зелёным, показывая, что температура поддерживается.
- Откройте крышку (2), вылейте тесто на нижнюю пластину (1) и аккуратно закройте крышку.
- Будьте осторожны при открытии или закрытии крышки — может выйти горячий пар.
- Время выпечки может варьироваться от 5 до 10 минут в зависимости от теста и выбранной температуры.
- Откройте крышку (2) и аккуратно выньте вафли, используя только деревянную или пластиковую лопатку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте металлические или острые предметы (например, ножи или вилки), чтобы не повредить антипригарное покрытие.

- После выпечки поверните регулятор термостата на "0", отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте металлические или острые предметы (например, ножи или вилки), чтобы не повредить антипригарное покрытие.

- После выпечки поверните регулятор термостата на "0", отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой (и после выпечки) отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Очистите нагревательные пластины (1) влажной тканью или полотенцем.
- Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости!
- Не используйте острые или абразивные материалы для чистки внутренней поверхности — это может повредить нагревательные пластины!

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба преди да използвате устройството.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при монтиране на аксесоарни части, почистване на устройството или при възникване на проблем. Преди това изключете устройството. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите устройства, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно изберете местоположение за устройството по такъв начин, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквито и да е повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като например найлонови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а при проблем се консултирайте с оторизиран експерт.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е предназначено за външна употреба). Винаги го предпазвайте от температури около или под нулата.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелата с техническите характеристики.
- Щети, възникнали при използване на устройството за други цели, освен тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или неизправност, не са обхванати от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да повлияят негативно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва отново само след като бъде проверено от специалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте устройството, държейки го за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако устройството има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не пъхайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Компанията не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на устройството някои повърхности могат да бъдат горещи. Бъдете наясно с рисковете и внимателни с горещите повърхности.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШАТА ГОФРЕТНИЦА



1. Нагриваща плоча
2. Горен капак
3. Основна база
4. Термостатен регулатор
5. Нехлзгащи се крачета

ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Преди да почистите нагриващите плочи, уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа!

- Извадете уреда от опаковката. Преди първата употреба, внимателно почистете нагриващите плочи с влажна кърпа, напоена с топла вода. След това ги подсушете с чиста, суха кърпа.
- Поставете уреда върху равна, стабилна, суха и термоустойчива повърхност. Свържете захранващия кабел към подходящ контакт.
- Преди първата употреба е необходимо да подготвите плочите. Включете уреда и настройте температурата на максимум. Оставете го включен за около 10 минути. След това изключете уреда и го оставете да се охлади напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на този процес плочите могат да излъчват лек дим. Това е нормално и няма да се случи при следващи употреби. След като се охлаждат, почистете плочите с влажна кърпа и ги подсушете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работните повърхности на гофретницата стават много горещи по време на употреба! Докосвайте само дръжките.

- Никога не поставяйте уреда върху крехки повърхности (напр. лакирана мебел или стъклени маси) или меки повърхности.
- Не използвайте уреда под висящи шкафове или в близост до леснозапалими материали (напр. тапицерия, хартия, картон).

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Леко намажете нагриващите плочи (1) с масло, маргарин или друг вид мазнина.
- Свържете уреда към електрическата мрежа. LED индикаторът на термостатния регулатор (4) ще светне в зелено, показвайки, че връзката е успешна. Завъртете регулатора на термостата (4) на "MAX", за да започнете нагриването. Индикаторът ще стане червен, сигнализирайки, че нагриването е започнало. Затворете горния капак и подгответе тестото.
- Когато уредът достигне желаната температура, LED индикаторът отново ще светне в зелено. Настройте температурата чрез регулатора (4) според вида на тестото и желания резултат.
- Настройката "MIN" съответства на най-ниската температура, докато "MAX" е най-високата. Можете да изберете и междинна температура.
- По време на печенето индикаторът може да превключва между червено и зелено, показвайки, че уредът поддържа избраната температура.
- Отворете горния капак (2), изсипете тестото върху долната плоча (1) и внимателно затворете капака.
- Бъдете внимателни при отваряне или затваряне на капака – може да излезе гореща пара от страните.
- Времето за печене варира от 5 до 10 минути, в зависимост от тестото и избраната температура.
- Отворете капака (2) и внимателно извадете гофретите, използвайки само дървена или пластмасова шпатула.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте метални или остри предмети (напр. ножове или вилници), тъй като могат да повредят незалепващата повърхност.

- След печенето завъртете регулатора на термостата на "0", изключете уреда от мрежата и го оставете да се охлади напълно.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване (и след печене) изключете уреда от мрежата и го оставете да се охлади напълно.
- Почистете нагриващите плочи (1) с влажна кърпа или кърпа.
- Почистете външната повърхност на уреда с влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не използвайте остри или абразивни материали за почистване на вътрешната повърхност – това може да повреди нагриващите плочи!

ОСНОВНА РЕЦЕПТА ЗА ВАФЛИ

За 10–12 вафли (около 2 пълни зареждания в уреда)

- 250 г масло
 - 200 г захар
 - 1 пакетче ванилова захар
 - 5 яйца
 - 400 г брашно
 - ½ пакетче бакпулвер
 - 3 с.л. прясно мляко
- Разбийте маслото, захарта и ваниловата захар до получаване на кремообразна смес. Добавяйте яйцата едно по едно. След това прибавете брашното, бакпулвера и млякото, като разбърквате до получаване на гладко тесто.
 - Загрейте гофретника и настройте температурата на средна към висока (термостатът може да се регулира между "MIN" и "MAX"). Когато и двата индикатора – червеният и зеленият – светнат, изсипете около ⅓ от тестото (по 2–3 супени лъжици на вафла). Затворете капака и печете до златисто кафяво.

Вариации:

A. Ябълкови вафли:

- Добавете 3 настъргани червени ябълки към основната смес.

B. Канелени вафли:

- Добавете 1 ч.л. канела към основната смес.

C. Какаови вафли:

- Добавете 1½ с.л. какао на прах + 2 с.л. прясно мляко към основната смес.

D. Орехови вафли:

- Добавете 100 г запечени смлени ядки + 5 с.л. мляко към основната смес. (Запечете ядките в сух тиган, като разбърквате непрекъснато.)

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετούνται εξαρτήματα, κατά τον καθαρισμό της συσκευής ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, επιλέξτε την τοποθεσία της συσκευής σας με τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιοδήποτε είδος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφάλειας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο καταρτισμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη

χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση). Προστατεύστε την πάντα από θερμοκρασίες γύρω από το μηδέν ή κάτω από το μηδέν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτη κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά την πτώση από ύψος σε σκληρή επιφάνεια. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φισ ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα εξαερισμού στη συσκευή, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν φέρουμε ευθύνη σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, να είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και να προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΦΛΙΕΡΑ ΣΑΣ



1. Πλάκα θέρμανσης
2. Πάνω καπάκι
3. Κύρια βάση
4. Κουμπί θερμοστάτη
5. Αντιολισθητικά ποδαράκια

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν καθαρίσετε τις πλάκες θέρμανσης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα!

- Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία της. Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη βαφλιέρα, καθαρίστε σχολαστικά τις πλάκες θέρμανσης με ένα πανί βρεγμένο με ζεστό νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε τις με ένα καθαρό πανί.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη, σταθερή και στεγνή επιφάνεια, ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε κατάλληλη πρίζα.
- Πριν από την πρώτη χρήση, οι πλάκες θέρμανσης πρέπει να προετοιμαστούν σωστά. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο μέγιστο. Αφήστε τη να λειτουργήσει για περίπου 10 λεπτά. Έπειτα, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη διαδικασία αυτή, μπορεί να εκπέμπεται ελαφρύς καπνός από τις πλάκες. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα συμβαίνει κατά τις επόμενες χρήσεις. Μόλις κρυώσουν, σκουπίστε τις πλάκες με ένα υγρό πανί και στεγνώστε τις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι επιφάνειες εργασίας της βαφλιέρας γίνονται εξαιρετικά καυτές κατά τη χρήση! Αγγίζετε μόνο τις λαβές.

- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε ευαίσθητες επιφάνειες (π.χ. βερνικωμένα έπιπλα, γυάλινα τραπέζια) ή μαλακές επιφάνειες.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κάτω από κρεμαστά ντουλάπια ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. υφάσματα, χαρτί, χαρτόνι).

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΦΛΙΕΡΑ

- Αλείψτε ελαφρώς τις πλάκες θέρμανσης (1) με βούτυρο, μαργαρίνη ή κάποιο άλλο είδος λίπους.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα – η πράσινη ένδειξη LED στο κουμπί του θερμοστάτη (4) θα ανάψει, υποδεικνύοντας επιτυχημένη σύνδεση. Στρέψτε το κουμπί θερμοστάτη (4) στο “MAX” για να ξεκινήσει η προθέρμανση. Η ένδειξη LED θα γίνει κόκκινη για να δείξει ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία θέρμανσης. Κλείστε το πάνω καπάκι και προετοιμάστε το μείγμα.
- Μόλις η βαφλιέρα φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία, η ένδειξη LED θα γίνει ξανά πράσινη. Ανάλογα με τον τύπο του μείγματος και το επιθυμητό αποτέλεσμα, ρυθμίστε τη θερμοκρασία με το κουμπί (4).
- Η ρύθμιση “MIN” αντιστοιχεί στη χαμηλότερη θερμοκρασία, ενώ το “MAX” στην υψηλότερη. Μπορείτε επίσης να επιλέξετε οποιαδήποτε ενδιάμεση θερμοκρασία.
- Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, η ένδειξη LED μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ κόκκινου και πράσινου, δείχνοντας ότι η συσκευή διατηρεί τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Ανοίξτε το πάνω καπάκι (2), ρίξτε το μείγμα στην κάτω πλάκα θέρμανσης (1) και κλείστε προσεκτικά το καπάκι.
- Προσέξτε κατά το άνοιγμα ή κλείσιμο του καπακιού, καθώς μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός από τα πλάγια.
- Ο χρόνος ψησίματος κυμαίνεται από 5 έως 10 λεπτά, ανάλογα με το μείγμα και τη θερμοκρασία.
- Ανοίξτε το πάνω καπάκι (2) και αφαιρέστε προσεκτικά τις βάφλες χρησιμοποιώντας μόνο ξύλινη ή

πλαστική σπάτουλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή αιχμηρά σκεύη (π.χ. μαχαίρια ή πιρούνια), καθώς μπορεί να καταστρέψουν την αντικολλητική επίστρωση των πλάκων.

- Μετά το ψήσιμο, στρέψτε το θερμοστάτη στο "0", αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό (και μετά το ψήσιμο), αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Καθαρίστε σχολαστικά τις πλάκες θέρμανσης (1) με ένα υγρό πανί ή πετσέτα.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της βαφλίστας με ένα υγρό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια για τον καθαρισμό του εσωτερικού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες θέρμανσης!

ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΝΤΑΓΗ ΒΑΦΛΑΣ

Για 10–12 βάφλες (περίπου 2 γεμάτες δόσεις στη συσκευή)

- 250 g βούτυρο
- 200 g ζάχαρη
- 1 φακελάκι βανίλιας
- 5 αυγά
- 400 g αλεύρι
- ½ φακελάκι μπέικιν πάουντερ
- 3 κ.σ. γάλα

- Χτυπήστε μαζί το βούτυρο, τη ζάχαρη και τη βανίλια. Προσθέστε τα αυγά ένα-ένα. Προσθέστε το αλεύρι, το μπέικιν και το γάλα μέχρι να δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο μείγμα.
- Προθερμάνετε τη βαφλιέρα και ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε μεσαίο έως υψηλό επίπεδο (μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση από "MIN" έως "MAX"). Μόλις ανάψουν και τα δύο φώτα (κόκκινο και πράσινο), ρίξτε περίπου ½ από το μείγμα (2–3 κουταλιές ανά βάφλα). Κλείστε το καπάκι και ψήστε μέχρι οι βάφλες να γίνουν χρυσοκαφέ.

Παραλλαγές:

A. Βάφλες με μήλο:

- Προσθέστε 3 τριμμένα κόκκινα μήλα στο βασικό μείγμα.

B. Βάφλες με κανέλα:

- Προσθέστε 1 κ.γ. κανέλα στο βασικό μείγμα.

C. Βάφλες με κακάο:

- Προσθέστε 1½ κ.σ. κακάο + 2 κ.σ. γάλα στο βασικό μείγμα.

D. Βάφλες με ξηρούς καρπούς:

- Προσθέστε 100 g καβουρδισμένους αλεσμένους ξηρούς καρπούς + 5 κ.σ. γάλα στο βασικό μείγμα. (Καβουρδίστε τους ξηρούς καρπούς σε στεγνό τηγάνι, ανακατεύοντας συνεχώς.)

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.
- تأكد من أن الجهد الاسمي هو نفس الجهد الذي تستخدمه.
- احفظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية.
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تثبيت الأجزاء الإضافية، أثناء تنظيف الجهاز، أو عند حدوث عطل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم أبداً دون إشراف مع الجهاز. لذلك اختر مكاناً للجهاز بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إليه. تأكد من أن الكابل لا يتدلى.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي أضرار، فلا ينبغي استخدام الجهاز.
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو أن يحصلوا على تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب ألا يقوم الأطفال دون سن 8 سنوات بالتنظيف والصيانة إلا تحت إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك الطاقة التالف أو المكسور فقط بسلك مكافئ من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل.
- احفظ بالجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- أطفئ الجهاز وافصل القابس عندما لا تستخدمه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي). احمله دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو أقل من الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبداً بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض). لا ينبغي أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون يدك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للأنظمة. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات، أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عند عدم إصلاحه بواسطة خبراء، لا تغطيها الضمان.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقى.
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل متخصص.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز أبداً عن طريق الإمساك بالقابس الكهربائي حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصيرة بسبب كسر الكابل. لا تشني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة على الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية في الجهاز، فلا تغطها. لا تصب أي سوائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لن يتم قبول أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة. كن على دراية بالمخاطر واحترس من الأسطح الساخنة.

1. لوحة التسخين
2. الغطاء العلوي
3. القاعدة الرئيسية
4. زر التحكم بدرجة الحرارة
5. أرجل مقاومة للانزلاق



قبل الاستخدام الأول

- تحذير: تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل تنظيف لوحات التسخين
- أخرج الجهاز من علبة. قبل الاستخدام الأول، امسح لوحات التسخين جيداً بقطعة قماش مبللة بالماء الدافئ، ثم جففها بقطعة قماش نظيفة
- ضع الجهاز على سطح مستوي وجاف ومتين يتحمل درجات الحرارة العالية. قم بتوصيل السلك بمقبس كهربائي مناسب
- قبل الاستخدام الأول، من الضروري تسخين لوحات التسخين مسبقاً. جـل الجهاز بالكهرباء واضبط درجة الحرارة على الحد الأقصى. اتركه يعمل لمدة 10 دقائق تقريباً. بعد ذلك، افصل الجهاز ودعه يبرد تماماً
- ملاحظة: قد ينبعث بعض الدخان الخفيف من اللوحات أثناء هذه العملية. هذا أمر طبيعي ولن يحدث في الاستخدامات التالية. بعد أن تبرد، امسح اللوحات بقطعة قماش مبللة وجففها جيداً
- تحذير: تصبح أسطح العمل في الجهاز شديدة السخونة أثناء التشغيل! المس فقط المقابض عند الاستخدام
- لا تضع الجهاز على أسطح حساسة (مثل الطاوات المظلية أو الزجاجية) أو ناعمة
- (لا تستخدم الجهاز أسفل خزائن معلقة أو بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (مثل الأقمشة أو الورق أو الكرتون

كيفية استخدام جهاز صنع الوافل

- ادهن لوحات التسخين (1) بطبقة رقيقة من الزبدة أو المارجرين أو أي نوع آخر من الدهون
- "MAX" الأخضر على زر التحكم بدرجة الحرارة (4)، مما يشير إلى أن الاتصال ناجح. قم بتدوير زر التحكم بدرجة الحرارة (4) إلى LED الجهاز بالكهرباء - سيضيء ضوء إلى اللون الأحمر ليشير إلى أن التسخين قد بدأ. أغلق الغطاء العلوي أثناء تحضير المزيغ LED لبدء التسخين المسبق. سيتحول ضوء
- (إلى اللون الأخضر مرة أخرى. وفقاً لنوع المزيغ والنتيجة المرغوبة، اضبط درجة الحرارة باستخدام الزر (4) LED بمجرد أن يصل الجهاز إلى درجة الحرارة المناسبة، سيتحول ضوء هي الأعلى. يمكنك أيضاً اختيار درجة حرارة بينهما "MAX" هي أقل درجة حرارة، و "MIN"
- بين الأحمر والأخضر، مما يشير إلى أن الجهاز يحافظ على درجة الحرارة المحددة LED خلال عملية الطهي، قد يتغير لون ضوء
- افتح الغطاء العلوي (2) واسكب المزيغ على اللوحة السفلية (1)، ثم أغلق الغطاء بحذر
- كن حذراً عند فتح أو إغلاق الغطاء، فقد يخرج بخار ساخن من الجوانب
- مدة الطهي تتراوح من 5 إلى 10 دقائق حسب المزيغ ودرجة الحرارة
- افتح الغطاء العلوي (2) وأزل الوافل بعناية باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط
- ملاحظة: لا تستخدم أدوات معدنية أو حادة (مثل السكاكين أو الشوك)، فقد تلف الطلاء غير اللاصق
- بعد الطهي، أدر زر التحكم إلى "0"، وافصل الجهاز، ودعه يبرد تماماً

التنظيف والصيانة

- (افصل الجهاز عن الكهرباء ودعه يبرد تماماً قبل التنظيف (وأيضاً بعد الاستخدام
- نظّف لوحات التسخين (1) جيداً بقطعة قماش أو منشفة مبللة
- امسح السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة
- ملاحظة:
- !لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى
- !لا تستخدم مناشف خشنة أو إسفنجيات كاشطة عند تنظيف الجزء الداخلي، فقد تلف سطح لوحات التسخين

تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع هياكل المستخدمة، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees vóór het gebruik van dit apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, bij het aanbrengen van accessoires, bij het schoonmaken van het apparaat of in geval van een storing. Schakel het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht bij het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen geen toegang hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op schade. Als er sprake is van enige vorm van schade, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze worden begeleid of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen onder de 8 jaar zonder toezicht.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een bevoegd deskundige bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buiten (tenzij het apparaat ontworpen is voor gebruik buiten). Bescherm het altijd tegen temperaturen van nul of onder nul.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die optreedt bij het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan die vermeld in de instructies of bij verkeerd gebruik of reparatie door niet-deskundigen, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val vanaf een hoogte op een harde ondergrond. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, aangezien er kortsluiting kan ontstaan door kabelbreuk. Buig, klem of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Brandgevaar! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees u bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.

MAAK KENNIS MET UW WAFELIJZER



1. Verwarmingsplaat
2. Bovenklep
3. Hoofdbehuizing
4. Thermostaatknop
5. Antislipvoetjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de verwarmingsplaten schoonmaakt!

- Haal het apparaat uit de verpakking. Reinig de verwarmingsplaten grondig met een doek die is bevochtigd met warm water. Droog ze vervolgens af met een schone, droge doek.
- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en droog oppervlak dat bestand is tegen hoge temperaturen. Sluit het netsnoer aan op een geschikt stopcontact.
- Voor het eerste gebruik moeten de platen goed worden ingebrand. Sluit het apparaat aan en stel de temperatuur in op de maximale stand. Laat het apparaat ongeveer 10 minuten draaien. Trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.

OPMERKING: Tijdens dit proces kan er lichte rook uit de platen komen. Dit is normaal en zal bij volgend gebruik niet meer voorkomen. Wanneer afgekoeld, veeg de platen af met een vochtige doek en droog ze.

WAARSCHUWING: De werkoppervlakken van het wafelijzer worden tijdens gebruik zeer heet! Raak alleen de handgrepen aan.

- Plaats het apparaat nooit op kwetsbare oppervlakken (zoals gelakte meubels of glazen tafels) of op zachte ondergronden.
- Gebruik het apparaat niet onder wandkasten of in de buurt van brandbare materialen (zoals bekleding, papier of karton).

HOE GEBRUIKT U HET WAFELIJZER

- Vet de verwarmingsplaten (1) licht in met boter, margarine of een ander vet.
- Sluit het apparaat aan op het stroomnet – het groene LED-lampje op de thermostaatknop (4) gaat branden, wat aangeeft dat het apparaat correct is aangesloten. Draai de thermostaatknop (4) naar "MAX" om het verwarmen te starten. Het LED-lampje wordt rood om aan te geven dat het opwarmen is begonnen. Sluit het deksel terwijl u het wafelbeslag voorbereidt.
- Zodra de juiste temperatuur is bereikt, wordt het LED-lampje weer groen. Pas de temperatuur aan met knop (4), afhankelijk van het beslag en het gewenste resultaat.
- De stand "MIN" is de laagste temperatuur, "MAX" is de hoogste. Tussentijdse temperaturen zijn ook mogelijk.
- Tijdens het bakken kan het LED-lampje schakelen tussen rood en groen, om aan te geven dat de temperatuur wordt behouden.
- Open de bovenklep (2), giet het beslag op de onderste plaat (1) en sluit het deksel voorzichtig.
- Wees voorzichtig bij het openen of sluiten van het deksel – hete stoom kan ontsnappen aan de zijanten.
- De baktijd varieert tussen 5 en 10 minuten, afhankelijk van het beslag en de gekozen temperatuur.
- Open de bovenklep (2) en verwijder de wafels voorzichtig met een houten of plastic spatel.

OPMERKING: Gebruik geen metalen of scherpe gereedschappen (zoals messen of vorken), want deze kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.

- Na het bakken: draai de thermostaatknop naar "0", trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt (en ook na gebruik).
- Reinig de verwarmingsplaten (1) grondig met een vochtige doek of handdoek.
- Veeg het buitenoppervlak van het apparaat af met een vochtige doek.

OPMERKING:

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- Gebruik geen schurende doeken of schuursponsjes voor de binnenkant, dit kan de platen beschadigen!

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome